



HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

二零二五至二六年第一組短池分齡游泳比賽第二節 - 比賽安排 **2025-26 Div. I Age Group Short Course Swimming Competition** **(Part 2) - Competition Arrangement**

比賽安排 / Competition arrangement:

1. 為緩解安全考慮及加強人流控制，只有持有泳總所發出的指定電子門票的人士才可進入維多利亞公園游泳池。所有人士須在入口處向負責人員出示電子設備中的指定電子門票，指定電子門票可見於附件中。

To ease the potential safety problem and have better crowd control supervision, only those who can present the authorized e-tickets are allowed to enter Victoria Park Swimming Pool. All participants are required to present the authorized e-tickets in electronic devices to the responsible officials at the entrance. The authorized e-ticket is attached.

2. 教練於泳池內只可使用兩類已獲豁免領牌的無線電對講機，詳細請查閱通訊事務管理局辦公室網站：

https://www.ofca.gov.hk/tc/consumer_focus/galley/information_leaflets/index_id_16.html

Coaches are allowed to use two types of walkie-talkies which are exempted from holding a license only in the swimming pool. For details, please refer to the Office of the Communications Authority website:

https://www.ofca.gov.hk/en/consumer_focus/galley/information_leaflets/index_id_16.html

3. 所有人士須保持東、西兩翼看台的通道及出口暢通無阻。運動員應將充氣床墊或瑜珈墊妥善放置在走廊，避免阻塞通道，保持暢通無阻的通道供其他人通行。

All participants are required to maintain clear and unobstructed passageways and exits at both East and West Wings. Swimmers should place the air mattress or yoga mat properly at the corridor so that an accessible passageway will be remained free for others to pass by.

4. 基於安全考慮，所以運動員不得在任何逃生通道放置任何物品，特別是東翼看台。
For safety concern, swimmers must not place any belongings at any escape routes, especially at the East Wing.

5. 所有人士須保持場地潔淨及整齊。

All participants are required to keep the venue clean and tidy.



HONG KONG CHINA SWIMMING ASSOCIATION

Unit L, 9/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon

Tel: (852) 2572 8594 Fax: (852) 2591 0792 E-mail: info@hkgswimming.org.hk Web-site: www.hkgswimming.org.hk

二零二五至二六年第一組短池分齡游泳比賽第二節 - 比賽安排 **2025-26 Div. I Age Group Short Course Swimming Competition** **(Part 2) - Competition Arrangement**

6. 運動員若被發現違反規例，可被相關部門票控。若泳總受到票控因而聲譽蒙受損失，泳總將追究犯事泳員所屬泳會責任。

Those swimmers who are found not complying with the rules and regulations might be ticketed by the concerned department. If our association suffers any reputational damage from being ticketed, the affiliated clubs of the concerned swimmers will be held accountable.